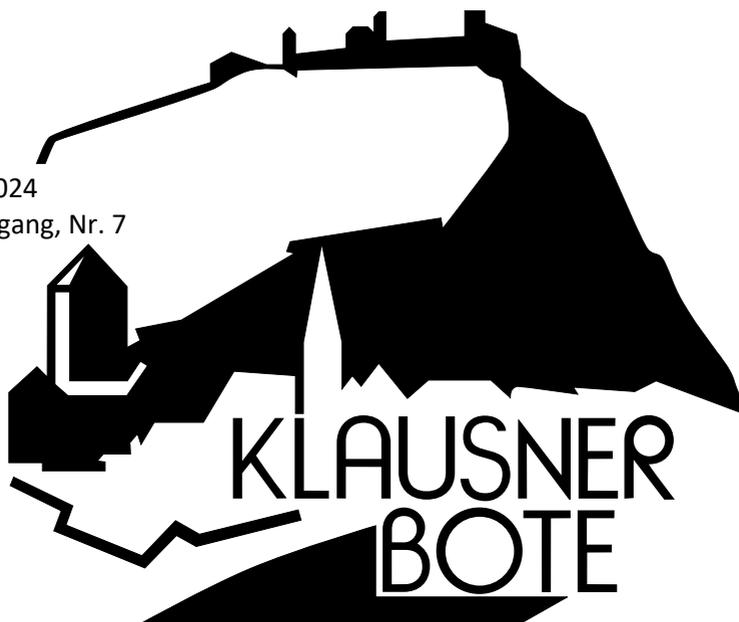




30.03.2024
40. Jahrgang, Nr. 7



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- Sa/sa 30.03.** Ostermarkt in Klausen von 9.00 – 16.00 Uhr
Mercato di Pasqua a Chiusa dalle ore 9.00 alle 16.00
- So/do 31.03.** traditionelles Osterkonzert der Bürgerkapelle im Kapuzinergarten, Beginn 10.15 Uhr
- Sa/sa 06.04.** Müllsammelaktion „Klausen räumt auf“ – *raccolta rifiuti*
- Do/gio 11.04.** Einweihungsfeier Volksbankfiliale von 12.00 bis 16.30 Uhr
- Sa/sa 13.04.** Container Second Chance *ore 7.30-11.30 Uhr*

Rosenverkauf für die Südtiroler Krebshilfe:

Am Ostersonntag, 31. März, nach den Gottesdiensten.

Vendita di rose per Assistenza tumori dell'Alto Adige:

Domenica di Pasqua 31° marzo dopo la santa messa.

AVS KLAUSEN

Ostermontags – Skitour am Montag, 01.04.24

Liebe Skitourenfreunde,
am Ostermontag, planen wir noch eine letzte Skitour für diese Saison. Abhängig von den Bedingungen werden wir wieder kurzfristig ein geeignetes Tourenziel auswählen.

Aus organisatorischen Gründen ist die maximale Teilnehmerzahl limitiert.
Die Mitgliedschaft im AVS ist erforderlich.

Treffpunkt Abfahrt:	Schwimmbad Klausen Montag, 01.04.2024 um 6.00 Uhr
Tourendaten:	Je nach Tourenwahl bis zu ca. 1.500 Höhenmeter
Ausrüstung:	LVS Gerät, Schaufel und Sonde – Harscheisen und evtl. Pickel +Steigeisen (wird noch bekannt gegeben) Skitourenausrüstung und Tagesproviant
Voraussetzungen:	Skitourenenerfahrung und ausreichend Kondition für ca. 1500 Höhenmeter und 4-5 Stunden Gehzeit
Anmeldung:	Beim Tourenleiter bis Freitag, 29.03.2024
Tourenleiter:	Josef Rabanser – 3393420361 Klaus Rabensteiner
Fahrt:	Wir fahren mit Privatautos.

Auf schönes Wetter und auf eine zahlreiche Teilnahme freuen sich
die Tourenleiter, Sepp und Klaus

KVW ORTSGRUPPE KLAUSEN

Die KVW Ortsgruppe Klausen-Gufidaun organisiert folgende Tagesfahrt:

TSCHERMS mit Besichtigung der 7 Gärten des Kränzelhofes am Dienstag 9. April 2024

Abfahrt 9 Uhr

Anmeldung und weitere Infos bei Gemischtwarenhandlung Ernst Eichbichler bis
Freitag 5.April

Menüauswahl bei Anmeldung vereinbaren!

Preis für Fahrt und Eintritt Kränzelhof =

€ 25.- für KVW-Mitglieder und
€ 30.- für NICHT-Mitglieder

Jeder kann gerne mitkommen - wir freuen uns auf ALLE!

Ausstellung „Katakombenschule - Erinnerung und Vermächtnis“ in Klausen

Mit dem Marsch auf Bozen und anschließend den Marsch auf Rom hatten die Faschisten Ende 1922 die Macht übernommen. Für ganz Italien, aber im Speziellen vor allen auch für Südtirol bedeutete dies den Verlust der deutschen Sprache und Kultur.

Ettore Tolomeis sogenannte „Provvedimenti per l'Alto Adige“ sahen mehrere Italianisierungsmaßnahmen vor, dazu gehörten z.B. die Abschaffung der deutschen Orts- und Flurnamen sowie das Verbot des Namens Tirol. Die wohl einschneidendste Maßnahme war sicherlich der Eingriff in die deutsche Schule in Südtirol. Mit dem Verbot der deutschen Schule wollte man auf raffinierteste Italianisierungspolitik betreiben und bei den Kleinen, den Kindern, ansetzen. Stirbt die Sprache, stirbt die Seele des Volkes, heißt es.

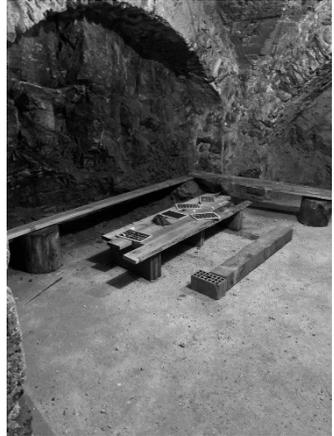
In Erinnerung an das im Oktober 1923 in Kraft getretene Dekret „Lex Gentile“ und dem damit zusammenhängenden Verbot der deutschen Schule hat der Südtiroler Schützenbund eine Wanderausstellung zum Thema „Katakombenschule – Erinnerung und Vermächtnis“ anfertigen lassen.

In Klausen hat die Schützenkompanie „Pater Haspinger“ selber einiges an Fotos, Berichte, Interviews und historisches Material sammeln können, um zusammen mit den Unterlagen des Schützenbundes diese Ausstellung zu veranstalten. Die Ausstellung fand vom 17.02.2024 bis zum 29.02.2024 statt.

Mittels Schautafeln, Filme und Kurzfilme, Zeitungsartikel und Fotos wurde eine „Katakombenklasse“ nachgestellt, die die Entwicklung und Entstehung der Geheimschule in Südtirol thematisieren und veranschaulichen sollte. Die Ausstellung war für mehrere Tage für die Öffentlichkeit zugänglich, Schulklassen der 3. Mittelschule hatten die Möglichkeit einer Führung durch die Ausstellung zu bekommen und an einem Abend wurde der Film: „Die Schule in Süd-Tirol zwischen Unterdrückung und Widerstand“ projiziert.

Ziel dieser Ausstellung war die Sensibilisierung des Themas Deutsche Schule und die Erinnerung an den harten Kampf, der um die Schule geführt wurde. Die heutigen Ergebnisse kommen nicht von ungefähr. Den Besuchern dieser nachgestellten Katakombenklassen sollte einerseits als Erinnerung an die Geschichte dienen und ebenso die Wichtigkeit der deutschen Schule vermitteln. Der Dank, der unseren Vorfahren gebührt, ist unermesslich. Diese Tapferen Männer und Frauen, die sich gegen diktatorische Gewaltherrschaft und Unterdrückung aufgelehnt haben, verdienen höchsten Respekt und Anerkennung. Diese Ausstellung diente vor allem dazu, diese Helden zu ehren.

Die Ausstellung hatte sehr großen Erfolg und wurde von vielen Personen und Schulklassen besucht.



Bericht und Fotos: Manuela Cuccureddu

Schützen organisieren Fröhschoppen in Klausen in Ehren des Heiligen Josef

Der Schützenkompanie „Pater Haspinger“ Klausen ist es ein Anliegen, jedes Jahr den katholischen Feiertag „Josefi“ zu Ehren des Heiligen Josef zu feiern und gedenken. Dieser Feiertag wurde durch die unrechtlige Annektierung Italiens mit dem Dekret vom 5. März 1977 in Italien abgeschaffen und ist somit kein anerkannter gesetzlicher Feiertag mehr. Der Heilige Josef gilt als Schutzpatron der Arbeiter, vorrangig der Zimmerleute, der Ehepaare und der Familien; er ist zudem der Landespatron Tirols.

Deshalb organisiert die Schützenkompanie „Pater Haspinger“ Klausen jedes Jahr den sogenannten „Seppel Kirchtig“. Dieser Kirchtig ist ein Fröhschoppen, welches vor vier Jahren von einigen Bewohnern der St. Josefstraße in Klausen organisiert wurde. Da es aber ein sehr großer Aufwand war, dieses Fest allein zu organisieren, wurde die Schützenkompanie Klausen gefragt, ob sie die Organisation dieses Festes übernehmen wolle. Das Fest findet immer am Samstag vor oder nach dem 19. März statt, welcher auch als „Josefitag“ gilt.



Die Idee hinter diesem Kirchtag ist es, das Bewusstsein für diesen wichtigen Tiroler Feiertag wieder zu erlangen und würdigen, hierzu eignet sich die St. Josefstrasse in Klausen als perfekter Ort.

Das Gelände, auf dem das Frühshoppen stattgefunden hat, wurde von der Firma Clavis zu Verfügung gestellt, deshalb möchten man Ihr einen großen Dank aussprechen.

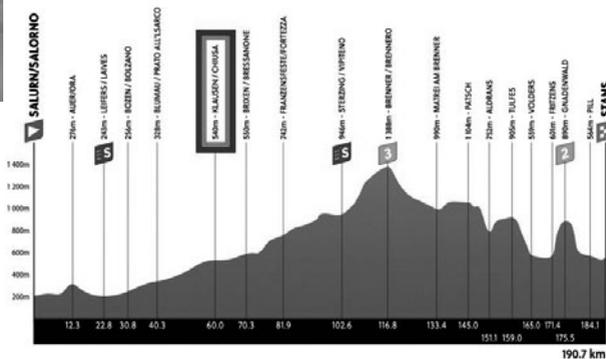
Ein weiterer Dank gilt den ganzen Sponsoren, welche es durch ihre großzügige Spende an Sachpreisen ermöglicht haben, eine große Lotterie zu organisieren.

Bericht und Fotos: Manuela Cuccureddu

ANC CHIUSA

*L'Associazione Nazionale Carabinieri informa che MARTEDÌ 16 APRILE 2024 transiterà sul territorio del Comune di Chiusa la 2a Tappa del **TOUR OF THE ALPS 2024***

*Nello specifico verrà interessato tutto il tratto della **SS12** da Sud verso Nord, indicativamente tra le ore **11.00** e le ore **13.00**. Durante tale fascia oraria di verificheranno possibili ripercussioni sul traffico causa transito della carovana ciclistica*



10. Südtiroler Zauberpfad

Es ist wieder Zeit für den Südtiroler Zauberpfad!

Der verwunschene Prinz

von Claudia Edermayr

Bearbeitung & Regie: Sabine Pfattner

Vor vielen hundert Jahren thronte hoch über Klausen das Schloss Säben, die Heimat einer grausamen, goldgierigen Zauberkönigin. Sie zwang ihre Untertanen dazu, Gold aus dem Fluss zu waschen und aus dem Berg zu brechen. Bevor sie aus dem Schloss verschwand, versteckte sie ihren Schatz. Dann verdammte sie ihren Sohn dazu, diesen zu hüten und befahl einem gewaltigen Drachen, den Prinzen zu bewachen. Seither wartet er verzweifelt auf seine Rettung.

Auch Meisterin Almut versuchte es einst, bestand aber die Probe nicht. Doch sie konnte den Prinzen nicht vergessen. Und so durchforstete sie die Bücher und befragte die Gestirne, bis sie endlich eine Lösung fand: Bald naht der Tag, an dem sie sich wieder den Menschen zeigt. Nur wenn kluge, mutige Menschenkinder und die Wesen des Zauberpfades ihre Kräfte vereinen, kann er erlöst, der Drache bezwungen, und der Schatz gehoben werden.

Bitte macht euch auf den Weg und helft mit, die böse Zauberkönigin zu besiegen und ihren Sohn zu befreien.

Das interaktive und märchenhaft inszenierte Wandertheater ist ein Erlebnis für kleine und große Theaterfreunde!

Der Südtiroler Zauberpfad ist ein Projekt der Volksbühne Klausen in Zusammenarbeit mit dem Tiroler Sagen- & Märchenfestival – Wattens.

Wir versuchen unsere Veranstaltung so umweltfreundlich wie möglich zu gestalten.

13. und 14. April 2024

Datum und Uhrzeit **Samstag:** Erster Rundgang um 13 Uhr, letzter um 17 Uhr.
Sonntag: Erster Rundgang um 10 Uhr, letzter um 16.20 Uhr.

Alle weiteren Gruppen starten im 20-Minuten-Takt.

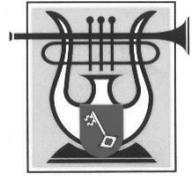
Start Klausner Grundschule am Marktplatz

Information & Kartenvorverkauf info@volksbuehneklausen.it oder
Tel. unter 338 1235259 (Mo-Fr 16 bis 20 Uhr)
Gerne auch Whatsapp!

Weitere Informationen finden Sie unter www.volksbuehneklausen.it

OSTERKONZERT

Am Samstag, **30. März** ab **10.00 Uhr** spielt die Böhmisches der Bürgerkapelle Klausen beim **Ostermarkt am Tinneplatz** auf.



Die Bürgerkapelle Klausen freut sich, im heurigen Jahr wieder das traditionelle **Osterkonzert** am Ostersonntag, **31. März** um **10.15 Uhr** im **Kapuzinergarten** zu spielen.

Die Musikantinnen und Musikanten können es kaum erwarten das abwechslungsreiche und unterhaltsame Programm unter der Leitung von Kapellmeister Paul Bramböck zu präsentieren.

Für unsere kleinen ZuhörerInnen gibt es eine Überraschung. Der Osterhase wird uns nämlich während des Konzertes besuchen!

Wir freuen uns auf zahlreiche HörerInnen und wünschen einen feinen Ostersonntag.

Frohe Ostern wünscht die Bürgerkapelle Klausen!

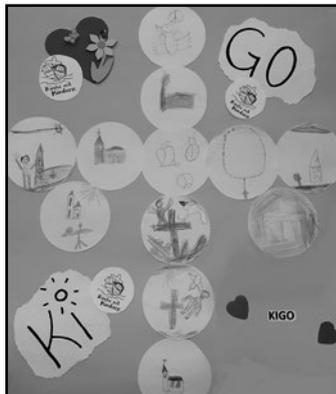


STEUERABZUG FÜR EHRENAMTLICHE VEREINE

Seit Jahren besteht die Möglichkeit, 5 Promille der Einkommenssteuer (IRPEF) gemeinnützigen Organisationen zugutekommen zu lassen.

Wir bitten Sie, in Ihrer Steuererklärung die Bürgerkapelle Klausen mit 5 Promille zu unterstützen.

Die Steuernummer der Bürgerkapelle lautet: 80007360219.



Herzliche Einladung

zum



KIGO



an alle Kinder

am **Sonntag, 7. April 2024**

um **9.00 Uhr**

im **Ministrantenraum/Widum** in Klausen

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

CAI CHIUSA

**Escursione: Giro ad anello: Terlago (TN)-Lago di Lamar con partenza da Terlago
Domenica 14 aprile 2024**

Partenza

Bressanone	Piazzale Max	Ore	7.00
Chiusa	Zona sportiva	Ore	7.15
Colma			7.30
Bolzano	Piazza Adriano	Ore	8.00



Itinerario A: Con il bus a Terlago ,partenza nei pressi dell' Hotel Lilla' sul lago avanti sul lato destro si sale sul crinale con punto panoramico su Trento si prosegue verso nord poi si scende ai laghi di Lamar - lago Santo –Vallene e Terlago dove ci aspetta il bus (ristori Pizzeria 3 Faggi – Agritur Le Vallene).

Alternativa B: Partenza da Monte Terlago – le Vallene segnaletica n. 682 lago Santo – lago di Lamar , si prosegue per 100 mt. si gira a destra seguendo le indicazioni Le Vallene e si ritorna al punto di partenza (ristoro pizzeria 3 Faggi- Agritur Le Vallene).

A	Difficoltà: media	Dislivello ▲ 490 ▼ 490	Tempo: 4 h
B	facile	Dislivello ▲ 120 ▼ 120	Tempo: 2 h

L'ALTERNATIVA B E' PARTICOLARMENTE ADATTA ALLE FAMIGLIE

SOCI € 15 Giovani fino ai 18 anni € 10

Nota: presso i laghi ci sono zone attrezzate per il pic-nic per coloro che hanno il pranzo al sacco.

Prenotazioni: Favretto, G., Cel. 347 9547219, entro il 10 aprile 2024

Capo gita Favretto G., De Val, S.

IN CASO DI MALTEMPO LA GITA VERRA' ANNULLATA

Ostermarkt: Ostern steht vor der Tür: Am Karsamstag, 30. März 2024 findet in den urigen Gassen und auf den Plätzen von Klausen von 9:00 bis 16:00 Uhr wieder der traditionelle Ostermarkt statt. Auch in diesem Jahr stellen über 45 Standbetreiber in Klausen aus, welche allerhand Produkte für Ihren Osterkorb anbieten. Das Angebot ist sehr vielfältig: Von zahlreichen handwerklichen Einzelstücken sowie handgemachtem Schmuck, Accessoires und Dekorationsmaterial über verschiedenste regionale Produkte vom Bauern und Kleinproduzenten bis hin zu handgefertigten Kleidungsstücken und selbstgenähten Artikeln für Kinder und Babys – für jeden ist etwas dabei! Auch für Kinder wird einiges geboten – denn der Klausner Osterhase schaut vorbei und verteilt Ostereier. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Bürgerkapelle Klausen. **Infos: www.klausen.it/ostermarkt**

Mercato di Pasqua: *Il Sabato Santo, 30 marzo 2024, nei pittoreschi vicoli del centro storico e sulle piazze di Chiusa si terrà dalle ore 9.00 fino alle ore 16.00 il Mercato di Pasqua. Anche quest'anno si trovano più di 45 bancarelle lungo il centro storico, offrendo una grande varietà di prodotti tipici, regionali ed artigianali: prodotti alimentari, abbigliamento e accessori per adulti e bambini, prodotti artigianali di tutti i tipi, decorazioni ed arredamento, prodotti per l'igiene e detersivi e tante altre cose.*

La banda musicale di Chiusa si occupa dell'intrattenimento musicale. I coniglietti di Pasqua girano per la città e distribuiscono le uova per la tradizione del „Pecken“.

Infos: www.klausen.it/ostermarkt

ASV KLAUSEN

Die Sektion Tennis des ASV Klausen organisiert in Zusammenarbeit mit der Dolomiti-Tennis Academy Tenniskurse im Frühling und Sommer, sowie Intensiv-Camps für Kinder. In folgenden Sommer-Camps sind noch Plätze frei:

Tennis&Englisch (4./5. Klasse GS – 1. Klasse MS)	01. – 05. Juli
Tennis&Italienisch (Grundschulalter)	29.07 – 02.08.
Tennis&Kunst (Grundschulalter)	08. – 12. Juli und 05. – 09. August

Die Camps finden täglich von 8.30 bis 12.30 Uhr statt. Optional auch mit Mittagessen bis 13.30 Uhr.

Auch für die Tenniskurse im Frühling, Juli, August und Herbst kann man sich schon online anmelden. Weitere Infos (bzw. Anmeldung) <https://asv-klausen.registrix.it> oder 347 7780399 (Margit)

KATHOLISCHER ARBEITERVEREIN KLAUSEN

„Heilig Grab“ in der Kapuzinerkirche: Auch heuer wurde wiederum von Mitgliedern des KAV-Klausen und der Schützenkompanie „Pater Haspinger“ das „Heilig Grab“ in der Kapuzinerkirche errichtet. In tagelanger, intensiver und akribischer Arbeit wurde dieses Kleinod wiederum errichtet und ist in der Osterzeit, vom Palmsonntag über die Osterfeiertage bis einschließlich „Weißen Sonntag“ für alle Gläubigen in der Kapuzinerkirche zugänglich. Für ihre Arbeit und ihren Fleiß sei allen Helfern ein „Vergeltsgott“ gesagt; durch ihren Einsatz kann diese Tradition auch heuer wiederum aufleben und auch in Zukunft weitergetragen werden.

Die Kapuzinerkirche ist in folgenden Tagen und Zeiten für einen Besuch des „Heiligen Grabes“ geöffnet:

**Palmsonntag, den 24. März über die Osterfeiertage,
bis „Weißen Sonntag“ den 7. April
jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr.**

Der KAV-Klausen freut sich über ihren regen Besuch.

ELKI KLAUSEN

Öffnungszeiten

Di – Do von 8.30 -11.30 Uhr

Di Nachmittag von 14.30 – 17.00 Uhr

Osterferien

Das ELKi bleibt vom Gründonnerstag, 28.03.2024 bis zum 02.04.2024 wegen Ferien geschlossen. Wir wünschen allen frohe Ostern!

Größer, lauter, bunter – Wenn Kinder toben und wüten

Umgang mit unliebsamen kindlichen Gefühlen im Familienalltag

Das Gefühlsspektrum eines Menschen ist groß. Wut und Aggression sind dabei recht unliebsame Weggefährten neben Liebe, Freude und Fürsorge. Mit dem Ausleben solcher Gefühle stellen Kinder ihre Eltern vor eine große Herausforderung. Wie können Eltern in solchen Situationen reagieren, um den sich zuspitzenden Konflikt zu durchbrechen?

Bei diesem Vortrag werden wir uns mit diesen Themen auseinandersetzen, damit auch solch schwierige Situationen zu Erfahrungen werden, an denen Eltern gemeinsam mit ihren Kindern wachsen.

Referentin: Barbara Walcher Kinderkrankenpflegerin, Stillberaterin IBCLC, EEH- und BKPT Therapeutin, Ausbildungsleitung für Emotionelle Erste Hilfe in Italien

Termin: Mittwoch, 10.04.2024 um 19.00 Uhr

Ort: Stadtbibliothek Klausen

Kosten: 15 Euro

☛ **Anmeldung:** bei klausen@elki.bz.it

Kindertanz und Preballett

Kindertanz/Preballett

Die Grundbewegungen des Balletts werden gefestigt und ausgebaut. Anhand von einfachen Schrittabfolgen werden kleine Tanzchoreographien erlernt. Durch Improvisationstänze wird die kreative Körperbewegung weiterentwickelt. Das Tanzen fördert Koordination, Balance, Rhythmus und eine gute Körperhaltung.

Uhrzeiten: 14.00 - 15.00 Uhr für Kinder ab 6 Jahren

Kindertanz: Die Kinder werden durch Tanzgeschichten zu Bewegungskreativität ermutigt und erlernen gleichzeitig Grundbewegungen des Balletts.

Spielerisch wird Gleichgewicht, Rhythmus und gute Körperhaltung gefördert.

Uhrzeiten: 15.10 – 16.10 Uhr für Kindergartenkinder

16.20 - 17.20 Uhr für Kindergartenkinder

Start: Freitag, 12.04.2024

Kosten: 60 Euro für 8 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

Ort: Bewegungsraum Kindergarten Klausen

Referentin: Gabriella Ploner, Tanzpädagogin

☛ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Patronat SBR/ASGB

Das Patronat des ASGB (SBR) berät zu Fragen der sozialen Vor- und Fürsorge. Zu den Hauptaufgaben des Patronats zählen Pensionsangelegenheiten, Unterstützungsmaßnahmen bei Arbeitslosigkeit, Familienförderung und Gesundheitsfürsorge.

Termin: Mittwoch, 17.04.2024 (vormittags)

Ort: Elki Klausen

☛ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Eltern-Kind-Musizieren

Lasst uns gemeinsam in die Musikwelt eintauchen: mit Fingerspielen, Kniereitern und Tänzchen singen wir deutsche und italienische Kinderlieder, die wir mit einfachen Klanginstrumenten einstimmen.

Mit Spaß und guter Laune entwickeln die Kinder ihr Körper und Stimmen Bewusstsein und bauen Berührungängste ab.

Start: Dienstag, 23.04.2024 (6 Einheiten)

Kosten: 45 Euro + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

Altersgruppen:

6–17 Monate um 9.00 Uhr zu 45 Minuten

18–36 Monate um 10.00 Uhr zu 45 Minuten

Ort: Musikschule Klausen (Bergamt)

Referentin: Gabriela Ploner

➔ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

FREIWILLIGE FEUERWEHR KLAUSEN

Steuererklärung - 5 Promille

Mit dem Haushaltsgesetz besteht die Möglichkeit die 5 Promille der Steuererklärung neben Staat und Kirche auch ehrenamtlichen Vereinen zuzuweisen, welche in das entsprechende Verzeichnis des Amtes für Einnahmen eingetragen sind. Somit besteht auch dieses Jahr die Möglichkeit, der freiwilligen Feuerwehr Klausen, die 5 Promille der Steuererklärung zukommen zu lassen.

Steuernummer: 94025110217

Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung und Ihren Rückhalt!



Dichiarazione dei redditi - 5 per mille

Con la finanziaria c'è la possibilità di donare il 5 per mille della dichiarazione dei redditi oltre allo stato e alla chiesa anche a organizzazioni ONLUS (Organizzazioni non lucrative di utilità sociale) iscritti nell'elenco appropriato dell'agenzia delle entrate. Cosichè anche quest'anno c'è la possibilità di donare il 5 per mille ai vigili del fuoco volontari di Chiusa.

codice fiscale: 94025110217

Ringraziamo tutti i cittadini per il loro sostegno!

SPECIAL IM APRIL: Kleider Upcycling mit Jorin und Julia

29.30.24 Waidbruck

08.04.24 Villnöss

03.04.24 Lajen

10.04.24 Villander

04.04.24 Klausen

12.04.24 Feldthurns

05.04.24 Barbian

Klausen räumt auf!

Müllsammelaktion/Raccolta Rifiuti



Wann? Quando?

Samstag/Sabato, 06.04.2024 um/alle ore 09.00 Uhr



Treffpunkt/ punto d'incontro

Kapuzinergarten



Mitzubringen/ da portare:

Gutes Schuhwerk und Handschuhe, scarpe adatte e guanti

Alle sind herzlich eingeladen, bei der Sammelaktion mitzuhelfen

Tutti sono invitati a contribuire alla raccolta dei rifiuti

Anschließend lädt die Gemeinde zu einer kleinen Stärkung ein

In seguito, il comune invita ad un piccolo rinfresco

**ArteFatto Teatro presenta
"il toy boy di nonna"**

**Sabato 6 aprile 2024 - Ore 20,30
Sala Dürer - Chiusa
Offerta libera**



DESCRIZIONE: Carla, matriarca di una famiglia dell'alta società e imprenditrice di successo, lascia tutti sbalorditi quando parte per una vacanza in Martinica, facendo perdere completamente le proprie tracce.

Ma questo è solo l'inizio, perché dopo qualche mese - durante i quali i figli portano la florida azienda di famiglia a un passo dal fallimento - Carla si ripresenta con Igor, un baldo giovanotto che lei presenta come il suo amico speciale.

Il nuovo assetto familiare farà scaturire tutta una serie di eventi che condurranno ad un finale completamente inaspettato.

Una commedia sulle contraddizioni delle relazioni familiari in cui quasi nulla è quello che sembra.

ArteFatto Teatro:

La compagnia ArteFatto Teatro nasce a Verona nel 2015 in seno all'Associazione Culturale "The Blue Butterfly" - organizzatrice di corsi di teatro - per iniziativa di Fabrizio Piccinato.

Gli attori, provenienti da differenti esperienze teatrali ed artistiche, hanno trovato in ArteFatto Teatro il porto d'approdo in cui condividere con serietà e passione la propria vocazione. Comune denominatore è il desiderio di realizzare lavori di qualità, mantenendo costantemente viva l'attenzione verso la ricerca e la crescita artistica.

Le produzioni di ArteFatto Teatro includono commedie, adattamenti di classici, varietà musicali, fiabe animate, cabaret, reading teatrali e progetti originali dedicati a iniziative specifiche di teatro-terapia e teatro d'impresa. La compagnia propone lavori sia in lingua italiana che in lingua veneta.

L'associazione The Blue Butterfly propone corsi di teatro sia autonomamente che in collaborazione con istituzioni pubbliche, scolastiche e con altre associazioni culturali.



KUNSTGERECHT

- **Kunstaussstellung mit Werken Südtiroler und Trentiner KünstlerInnen aus der Sammlung der Autonomen Region Trentino/Südtirol**
- **Kunst in der Altstadt**
- **KUNST-WOLLE_5A**

L'ARTE A REGOLA D'ARTE

- ***Mostra d'arte con opere di artiste e artisti del territorio dalla collezione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol***
- ***Arte nel Centro Storico***
- ***LANA D'ARTISTA_5A***

In Zusammenarbeit mit der Autonomen Region Trentino/Südtirol

In collaborazione con la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

Eröffnung | *Inaugurazione*

Freitag | *venerdì* | 22.3.2024 | ore 19 Uhr

Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra* | 23.3. – 17.8.2024

Vom 22. März bis zum 17. August wird die Stadt Klausen von Kunstwerken erobert!

Eine Ausstellung, die am Brixner Tor beginnt und durch das historische Zentrum führt, wo sie in einundzwanzig öffentlichen Einrichtungen im Rahmen des Projekts „Kunst in der Altstadt“ Halt macht, um die Besucher und Besucherinnen schließlich ins Stadtmuseum zu geleiten. Der Ausstellungsschatz stammt vom Amt für Vermögen der Region Trentino-Südtirol, und das Konzept wurde unter Ass. Waltraud Deeg mit dem Titel „La Regione fuori dai vetri“ entwickelt.

Es handelt sich um ein gemeinsames Entwicklungsprojekt, das darauf abzielt, die Autonome Region Trentino-Südtirol besser bekannt zu machen und aufzuwerten, um die territoriale und historische Identität zu stärken und Entwicklungsmöglichkeiten in den Gemeinden zu schaffen.

Diese Veranstaltung wird dank der gemeinsamen Planung zwischen individuellen und kollektiven, öffentlichen und privaten Ressourcen des Territoriums realisiert. Das Stadtmuseum und die Gemeinde Klausen mit der Autonomen Region Trentino-Südtirol als Hauptakteure, unterstützt von zahlreichen öffentlichen und privaten Sponsoren, sind die Partner dieser Frühjahrs- und Sommerausstellung. In den Schaufenstern der Altstadt und im Stadtmuseum werden 92 der renommiertesten Werke aus dem bedeutenden künstlerischen Erbe der Region

zu sehen sein, von Depero bis Dallabrida, von Bergman bis Vallazza, von Eccel bis Moroder-Lusenberg.

Zu diesen Größen der regionalen Kunst gesellt sich das kreative Potential der drei Künstler Jakob de Chirico, Irmgard Gamper Delmonego, Markus Moling, des Designers Alex Terzariol und der Jugendlichen des Jugendtreffs KAOS, die ein Wollknäuel künstlerisch neu interpretieren.

La Città di Chiusa dal 22 marzo al 17 agosto verrà invasa dall'Arte!

Una mostra diffusa che partirà da Porta Bressanone e attraverserà il centro storico stando in ventuno pubblici esercizi per fermarsi al Museo Civico. Questa modalità espositiva nasce dall'Assessorato regionale al Patrimonio di Waltraud Deeg chiamata „La Regione fuori dai vetri“. Un progetto di sviluppo di comunità finalizzato alla conoscenza e valorizzazione dell'Ente Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, per recuperare e rinforzare un'identità territoriale e storica che sappia diventare appartenenza e realizzare opportunità di sviluppo nei Comuni.

Questo evento si realizza grazie alla forza della co-progettazione tra le risorse singole e collettive, pubbliche e private del territorio. Il Museo Civico e il Comune di Chiusa con la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol come attori protagonisti, accompagnati dai numerosi sponsor pubblici e privati, saranno i comprimari di questa proposta espositiva primavera/estate. Verranno mostrate nelle vetrine e nel Museo ben 92 opere tra le più prestigiose dell'importante patrimonio artistico della Regione, da Depero a Dallabrida, da Bergman a Vallazza, da Eccel a Moroder-Lusenberg.

Questi grandi dell'arte regionale saranno affiancati dal guizzo creativo di tre artisti Jakob de Chirico, Irmgard Gamper Delmonego, Markus Moling, un designer Alex Terzariol e quattro giovani del Centro KAOS che reinterpreteranno artisticamente un gomitolo di lana.

KUNST
GE
RECHT

L'ARTE
A REGOLA
D'ARTE

Liebe Theaterfreunde der Heimatbühne
Gufidaun,

Bald ist es soweit und wir präsentieren
euch unsere neue Eigenproduktion unter
der Regie von Erich Meraner: „Speed-
Dating Vol. 2 Die Suche geht weiter“

Zum Stück:

Nach dem erfolgreichen Speed-Dating am
Frauenstammtisch ging jede der Frauen
ihren eigenen Weg, doch haben sie sich nie
aus den Augen verloren und stets den

Kontakt gehalten, egal ob bei den monatlichen Treffen oder auch über das
Handy. Den Frauen Burgi, Karo und Petra steht eine große Aufgabe bevor.
Shania's 25. Geburtstag steht vor der Tür und der soll ordentlich gefeiert
werden. Die drei Mädls lassen es sich nicht nehmen eine mega Überraschung für
ihr Küken zu planen.

Spanisches Flair, sommerliche Stimmung und lustige Begegnungen begleiten die
vier Frauen in dieser Zeit.

Sehen Sie selbst, ob sich die eine oder andere Romanze ergibt und ob auch
dieses Mal eine der Frauen den Mann fürs Leben findet.



Aufführungstermine:

Freitag, 05. April 20:00 Uhr (Premiere)

Sonntag, 07. April 18:00 Uhr

Mittwoch, 10. April 20:00 Uhr

Samstag, 13. April 20:00 Uhr

Sonntag, 14. April 18:00 Uhr

Freitag, 19. April 20:00 Uhr

Samstag, 20. April 20:00 Uhr

VERSCHIEDENES - VARIE

NATURPARKHAUS PUEZ-GEISLER: Schließung Naturparkhaus

Von 29. März bis 1. Mai 2024 bleibt das Naturparkhaus geschlossen.

Ab 2. Mai 2024 freuen wir uns wieder auf euren Besuch!

- **Hilfskoch/Köchin** ab sofort in Jahresstelle, Vollzeit gesucht. Samstag und Sonntag frei. Wir bieten keine Unterkunft. **Gasthof Schoberhof, Feldthurns, Tel. 0472 855 280***
- **Villnöß:** Wir suchen für die Monate Juni und Juli eine einheimische Person für die Betreuung einer pflegebedürftigen Person und für die Mithilfe im Haus. Vollzeit oder Teilzeit, Zeiten nach Vereinbarung. Weitere Informationen unter **Tel. 347 6804750.**
- Die **Tischlerei Erlacher GmbH** in Barbian/Waidbruck sucht zum sofortigen Eintritt eine Reinigungskraft in Teilzeit. **Bei Interesse: +39 0471 067 600 oder info@erlacher.it***
- **Bar Vinothek Divino** Klausen sucht Mitarbeiter/in für abends mit Erfahrung von Montag bis Freitag bei geregelter Arbeitszeit und Basrist/in als Aushilfe einmal oder zweimal wöchentlich untertags. **Tel 348 4205923***
- **Stammrollenlehrerin** (ruhig, ordentlich, verlässlich) sucht kleine Wohnung (ca. 30m², Raum Klausen). Bitte alles anbieten. **389 1673001**
- **VERMIETE** ab Juni 2024 Zwei-Zimmerwohnung mit Südausrichtung im 2. Obergeschoss in der neuen KlimaHaus A-Wohnanlage SISSA in direkter Nähe zum Zugbahnhof Klausen. Ein Schlafzimmer, Bad mit Dusche, große Wohnküche und 16m² Loggia/Balkon mit Stadt- und Säbenblick. Wohnung mit neuer Küche, Keller und bei Bedarf Autostellplatz in Tiefgarage. Aufzug, TV/SAT und Glasfaseranschluss vorhanden. Verfügbar nur mit Referenzen ab Juni für Monatsmiete Euro 800 kalt. VERMIETE ab sofort auch Zimmer mit Bad im Erdgeschoss im sanierten Klimahaus FRIEDA (bei Bäckerei Überbacher Bahnhof). Weitere Infos und Fotos sind im Internet **unter <https://www.immobiliare.it/annunci/109349947> oder als Kontaktanfrage an alex@klausen.it**
- **Prihsma** sucht für das Sommerangebot für Kinder und Jugendliche mit Autismus-Spektrum-Störung für die Monate Juli und August Unterstützung für das Team in Brixen. **Infos unter 338 7123182**
- **Vermiete** neue, helle Wohnung in Waidbruck, **Tel. 333 6037803**
- **Verkauft** wird im Zentrum von Klausen eine sofort verfügbare, gut erhaltene 5-Zi bzw. 3-Zi Wohnung (EKD). Die Wohnung ist gut erhalten und teilmöbliert. *Nel centro di Chiusa vendesi un appartamento di 5 o 3 vani (CED) immediatamente disponibile. L'appartamento è in buone condizioni e parzialmente arredato.* Info dorfmann immobilien, Tinneplatz - Piazza Tinne 15, (+39) 335 6526421, info@dorfmann.biz

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.
La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128.



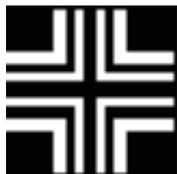
Abwesenheit Ärzte – assenza medici

Dr. Aurelia Vogl ist vom 28.03.2024 bis zum 02.04.2024 abwesend.

Vertretung: Dr. Florian Schroll, tel. 0472 855 530

La dott.ssa Aurelia Vogl è assente dal 28.03.2024 fino al 02.04.2024.

Sostituzione: Dott. Florian Schroll, tel. 0472 855 530



Apothekenturnusse – Farmacie di turno

30.03.-05.04.

Peerapotheke Brixen

Farmacia Peer Bressanone

06.04.-12.04.

Mozartapotheke Brixen

Farmacia Mozart Bressanone

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **13.04.2024** Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **08.04.2024** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **13.04.2024** Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **08.04.2024** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Ulrike Brunner



EINLADUNG

Nach Abschluss der Bauarbeiten freuen wir uns, Sie in der neu gestalteten Filiale in **Klausen, Tinneplatz 5**, willkommen zu heißen.

Wir laden Sie herzlichst zur **Einweihungsfeier am Donnerstag, 11. April – von 12.00 bis 16.30 Uhr** ein! Eine gute Gelegenheit, die modern ausgestattete Filiale zu besichtigen, gemeinsam anzustoßen und Ihnen für das Vertrauen zu danken. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

INVITO

Dopo i lavori di ristrutturazione della filiale di **Chiusa, Piazza Tinne 5**, siamo molto felici di darLe il benvenuto nei locali rinnovati.

La invitiamo cordialmente alla **festa d'inaugurazione** che avrà luogo **giovedì, 11 aprile dalle ore 12.00 alle 16.30**. Sarà l'occasione ideale per visitare la filiale, brindare insieme e ringraziarLa della fiducia accordataci. La aspettiamo!